



# BEACONSFIELD

## SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

LE LUNDI 23 JANVIER 2023  
À 20 H

## REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

MONDAY, JANUARY 23, 2023,  
AT 8:00 P.M.

### Ordre du jour

1. **OUVERTURE DE LA SÉANCE**
2. **ORDRE DU JOUR**
  - 2.1 Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 23 janvier 2023
5. **PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**
10. **PROCÈS-VERBAL**
  - 10.1 Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire de la Ville de Beaconsfield du 13 décembre 2022 à 8 h
  - 10.2 Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire de la Ville de Beaconsfield du 19 décembre 2022 à 19 h 30
  - 10.3 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 19 décembre 2022
20. **AFFAIRES CONTRACTUELLES**
  - 20.1 Octroi du mandat 22-SP-157 concernant l'auscultation du réseau routier (réseau artériel et rues locales) au plus bas soumissionnaire conforme, soit 8418748 Canada inc. (GIE), pour la somme de 34 981,14 \$, toutes taxes incluses
  - 20.2 Renouvellement d'un contrat de services annuels pour le logiciel de plateforme citoyenne bciti de Solutions B-CITI inc. pour l'année 2023 pour la somme approximative de 48 882,77 \$, toutes taxes incluses
  - 20.3 Autorisation du versement à l'Union des municipalités du Québec (UMQ) de la quote-part de la Ville au fonds de garantie de 66 970,35 \$, non taxable, et versement d'un montant correspondant à 1 % du coût de la prime (2 111,35 \$, toutes taxes incluses), pour les responsabilités assumées à titre de mandataire du Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal (RMIM) pour l'année 2022
30. **FINANCES ET TRÉSORERIE**
  - 30.1 Approbation de la liste des comptes à payer au 23 janvier 2023 et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 8 décembre 2022 au 18 décembre 2022 et du 20 décembre 2022 au 11 janvier 2023, pour un déboursé total de 2 838 011,05 \$

### Agenda

1. **OPENING OF MEETING**
2. **AGENDA**
  - 2.1 Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of January 23, 2023
5. **PUBLIC QUESTION PERIOD**
10. **MINUTES**
  - 10.1 Approval of the minutes of the City of Beaconsfield's special Council meeting of December 13, 2022, at 8 :00 a.m.
  - 10.2 Approval of the minutes of the City of Beaconsfield's special Council meeting of December 19, 2022, at 7:30 p.m.
  - 10.3 Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of December 19, 2022
20. **CONTRACTS**
  - 20.1 Awarding of mandate 22-SP-157 for the road network auscultation project (arterial network and local streets) to the lowest conforming bidder, 8418748 Canada Inc. (GIE), in the amount of \$34,981.14, all taxes included
  - 20.2 Renewal of an annual services contract for the bciti citizen platform by Solutions B-CITI Inc. for the year 2023, for the approximate amount of \$48,882.77, all taxes included
  - 20.3 Authorization of a payment to the Union des municipalités du Québec (UMQ) for the sum of \$66,970.35 non-taxable, constituting the City's share of the civil liability group deductible coverage and payment of an amount equivalent to 1% of the premium's cost (\$2,111.35, all taxes included) for the responsibilities assumed as representative of the Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal (RMIM) for the year 2022
30. **FINANCE AND TREASURY**
  - 30.1 Approval of the list of accounts payable as of January 23, 2023, and of the list of pre-authorized payments for the period of December 8, 2022, to December 18, 2022, and for the period of December 20, 2022, to January 11, 2023, for a total disbursement of \$2,838,011.05



# BEACONSFIELD

30.2	Approbation d'un appui financier de 227,35 \$ à chacune des 11 associations communautaires et culturelles représentant 50 % des frais de base de la prime d'assurance responsabilité de BFL pour l'année 2023	30.2	Approval of a \$227.35 contribution to each of the 11 Community and Cultural associations representing 50% of the basic amount of the BFL liability insurance fees for the year 2023
30.3	Renouvellement de l'adhésion de la Ville de Beaconsfield à la Fédération canadienne des municipalités (FCM) pour l'année 2023-2024, pour la somme de 5 313,33 \$, toutes taxes incluses	30.3	Renewal of the City of Beaconsfield's membership with the Federation of Canadian Municipalities (FCM) for the year 2023-2024, in the amount of \$5,313.33, all taxes included
30.4	Participation du maire au congrès annuel de l'Union des municipalités du Québec du 3 au 5 mai 2023 à Gatineau, au coût approximatif de 820 \$, plus remboursement des frais de transport, de logement et d'autres dépenses afférentes	30.4	Participation of the Mayor at the annual conference of the Union des municipalités du Québec from May 3 to 5, 2023, in Gatineau, at an approximate cost of \$820, plus reimbursement of travelling and lodging expenses and other related costs
30.5	Participation du maire au congrès annuel de Fédération canadienne des municipalités (FCM) du 25 au 27 mai 2023 à Toronto (Ontario), au coût approximatif de 985 \$, plus remboursement des frais de transport, de logement et d'autres dépenses afférentes	30.5	Participation of the Mayor at the annual conference of the Federation of Canadian Municipalities (FCM) from May 25 to 27, 2023, in Toronto (Ontario), at an approximate cost of \$985, plus reimbursement of travelling and lodging expenses and other related costs
30.6	Approbation d'un appui financier de 750 \$ au Comité des héros pour l'année 2023	30.6	Approval of a \$750 contribution to Heroes Committee for the year 2023
<b>40.</b>	<b>RÈGLEMENTATION</b> <a href="#">Consulter les projets de Règlements à l'étude</a>	<b>40.</b>	<b>BY-LAWS</b> <a href="#">To consult ongoing Draft by-laws</a>
40.1	Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-082-1 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-082 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés de la Ville de Beaconsfield afin de modifier les autorisations de dépenses et octroi de contrats »	40.1	Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-082-1 entitled "By-law modifying By-law BEAC-082 on the delegation of powers to officers and employees of the City of Beaconsfield to modify the expenditure authorizations and contract awards"
40.2	Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-151 intitulé « Règlement concernant la gestion contractuelle »	40.2	Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-151 entitled "By-law concerning contract management"
40.3	Dépôt, avis de motion et adoption d'un projet de Règlement 720-121-2 intitulé « Règlement modifiant le Règlement de zonage 720 afin de modifier les dispositions relatives au calibre des arbres » et soumission du projet de règlement à une consultation publique le 20 février 2023 à 19 h 30	40.3	Filing, notice of motion and adoption of Draft By-law 720-121-2 entitled "By-law modifying Zoning by-law 720 in order to modify provisions regarding tree size" and submission of the draft by-law to a public consultation on February 20, 2023, at 7:30 p.m.
40.4	Dépôt, avis de motion et adoption d'un projet de Règlement 720-122-2 intitulé « Règlement modifiant le Règlement de zonage 720 afin de modifier la définition du terme arbre » et soumission du projet de règlement à une consultation publique le 20 février 2023 à 19 h 30	40.4	Filing, notice of motion and adoption of Draft By-law 720-122-2 entitled "By-law modifying Zoning By-law 720 in order to modify the definition of a tree" and submission of the draft by-law to a public consultation on February 20, 2023, at 7:30 p.m.
40.5	Adoption du Règlement BEAC-148 intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 3 200 972 \$ pour la réhabilitation structurale de conduites d'égout sanitaire, diverses rues, pour la réhabilitation structurale de conduites d'aqueduc, diverses rues, ainsi que du bouclage de l'aqueduc sur City Lane vers Celtic »	40.5	Adoption of By-law BEAC-148 entitled "By-law authorizing a loan of \$3,200,972 for the structural rehabilitation work of sanitary sewer pipes for various streets, for the structural rehabilitation work of water mains for various streets and the connection of the water main on City Lane towards Celtic"



# BEACONSFIELD

40.6	Adoption du Règlement BEAC-149 intitulé « Règlement autorisant l'emprunt de 4 365 448 \$ pour le programme de remplacement des compteurs d'eau »	40.6	Adoption of By-law BEAC-149 entitled "By-law authorizing a loan of \$4,365,448 for the water meter replacement program"
40.7	Adoption du Règlement BEAC-150 intitulé « Règlement autorisant l'emprunt de 5 063 121 \$ pour la rénovation et mise aux normes du Centre récréatif - section patinoire, équipements et structure », et tenue d'un registre le 1er et 2 février 2023	40.7	Adoption of By-law BEAC-150 entitled "By-law authorizing a loan of \$5,063,121 for the renovation and upgrading of the Recreation Centre - skating rink section, equipments and structure", and register to be held on February 1 and 2, 2023
40.8	Adoption du Règlement 720-121-1 intitulé « Règlement modifiant le Règlement de zonage 720 afin de modifier les dispositions relatives au calibre des arbres, au périmètre de protection des arbres et aux mesures d'exception concernant les frênes »	40.8	Adoption of By-law 720-121-1 entitled "By-law modifying Zoning By-law 720 in order to modify provisions regarding tree size, protective perimeter of trees and exceptional measures concerning ash trees"
40.9	Adoption du Règlement 720-122-1 intitulé « Règlement modifiant le Règlement de zonage 720 afin de modifier les dispositions relatives aux espaces résiduaire, permettre des usages et constructions accessoires autorisés pour le groupe d'usage « Commerce » et les limites des zones INST-325 et P-326 »	40.9	Adoption of By-law 720-122-1 entitled "By-law modifying Zoning By-law 720 in order to modify provisions regarding residual space of built landsite, to authorize ancillary uses and structures for the "commercial" group of uses and the limits of zones INST-325 and P-326"
40.10	Demande d'approbation d'un projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) situé au 275, Elm, Beaconsfield (lot projetés 6 555 296 et 6 555 297 du cadastre du Québec) dans la zone C330 du Règlement de zonage 720	40.10	Request for approval for a specific construction project, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI) located at 275 Elm, Beaconsfield (projected lots 6 555 296 and 6 555 297 of the Cadastre of Québec) in zone C330 of Zoning By-law 720
<b>45.</b>	<b>URBANISME</b>	<b>45.</b>	<b>URBAN PLANNING</b>
45.1	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 1, Brais - clôture/muret cour avant	45.1	Request for a minor exemption for the property located at 1 Brais - fence/wall front yard
45.2	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 1, Harrow - clôture/muret cour avant	45.2	Request for a minor exemption for the property located at 1 Harrow - fence/wall front yard
45.3	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 3, Brais - clôture/muret cour avant	45.3	Request for a minor exemption for the property located at 3 Brais - fence/wall front yard
45.4	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 4, Woodland - clôture/muret cour avant	45.4	Request for a minor exemption for the property located at 4 Woodland - fence/wall front yard
45.5	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 5, Lakeshore - clôture/muret cour avant	45.5	Request for a minor exemption for the property located at 5 Lakeshore - fence/wall front yard
45.6	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 12, Harrow - clôture/muret cour avant	45.6	Request for a minor exemption for the property located at 12 Harrow - fence/wall front yard
45.7	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 14, Lakeshore - clôture/muret cour avant	45.7	Request for a minor exemption for the property located at 14 Lakeshore - fence/wall front yard
45.8	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 34, East Gables - clôture/muret cour avant	45.8	Request for a minor exemption for the property located at 34 East Gables - fence/wall front yard
45.9	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 40, Lakeshore - clôture/muret cour avant	45.9	Request for a minor exemption for the property located at 40 Lakeshore - fence/wall front yard



# BEACONSFIELD

45.10	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 42, Lakeshore - clôture/muret cour avant	45.10	Request for a minor exemption for the property located at 42 Lakeshore - fence/wall front yard
45.11	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 54, Lakeshore - clôture/muret cour avant	45.11	Request for a minor exemption for the property located at 54 Lakeshore - fence/wall front yard
45.12	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 91, Woodland - clôture/muret cour avant	45.12	Request for a minor exemption for the property located at 91 Woodland - fence/wall front yard
45.13	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 164, Beaconsfield - clôture/muret cour avant	45.13	Request for a minor exemption for the property located at 164 Beaconsfield - fence/wall front yard
45.14	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 248, Beaconsfield - clôture/muret cour avant	45.14	Request for a minor exemption for the property located at 248 Beaconsfield - fence/wall front yard
45.15	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 382, Lakeshore - clôture/muret cour avant	45.15	Request for a minor exemption for the property located at 382 Lakeshore - fence/wall front yard
45.16	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 384, Lakeshore - clôture/muret cour avant	45.16	Request for a minor exemption for the property located at 384 Lakeshore - fence/wall front yard
45.17	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 386, Lakeshore - clôture/muret cour avant	45.17	Request for a minor exemption for the property located at 386 Lakeshore - fence/wall front yard
45.18	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 448, Lakeshore - clôture/muret cour avant	45.18	Request for a minor exemption for the property located at 448 Lakeshore - fence/wall front yard
45.19	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 472, Lakeshore - clôture/muret cour avant	45.19	Request for a minor exemption for the property located at 472 Lakeshore - fence/wall front yard
45.20	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 486, Lakeshore - clôture/muret cour avant	45.20	Request for a minor exemption for the property located at 486 Lakeshore - fence/wall front yard
45.21	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 500, Lakeshore - clôture/muret cour avant	45.21	Request for a minor exemption for the property located at 500 Lakeshore - fence/wall front yard
45.22	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 502, Lakeshore - clôture/muret cour avant	45.22	Request for a minor exemption for the property located at 502 Lakeshore - fence/wall front yard
45.23	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 528, Lakeshore - clôture/muret cour avant	45.23	Request for a minor exemption for the property located at 528 Lakeshore - fence/wall front yard
45.24	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 534, Lakeshore - clôture/muret cour avant	45.24	Request for a minor exemption for the property located at 534 Lakeshore - fence/wall front yard
45.25	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 538, Lakeshore - clôture/muret cour avant	45.25	Request for a minor exemption for the property located at 538 Lakeshore - fence/wall front yard
45.26	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 576, Lakeshore - clôture/muret cour avant	45.26	Request for a minor exemption for the property located at 576 Lakeshore - fence/wall front yard
45.27	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 580, Lakeshore - clôture/muret cour avant	45.27	Request for a minor exemption for the property located at 580 Lakeshore - fence/wall front yard
45.28	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 590, Lakeshore - clôture/muret cour avant	45.28	Request for a minor exemption for the property located at 590 Lakeshore - fence/wall front yard
45.29	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 9, Madsen	45.29	Request for a minor exemption for the property located at 9 Madsen
45.30	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 10, Woodridge	45.30	Request for a minor exemption for the property located at 10 Woodridge
45.31	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 16, Glendale	45.31	Request for a minor exemption for the property located at 16 Glendale



# BEACONSFIELD

45.32	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 20, Woodridge	45.32	Request for a minor exemption for the property located at 20 Woodridge
45.33	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 216, Evergreen	45.33	Request for a minor exemption for the property located at 216 Evergreen
45.34	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 190, Lakeview	45.34	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 190 Lakeview
45.35	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 301, London	45.35	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 301 London
45.36	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 9, Madsen	45.36	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 9 Madsen
45.37	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 480, Beaurepaire	45.37	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of the main building located at 480 Beaurepaire
45.38	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification du plan déjà approuvé au 538, Rockhill	45.38	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application to modify the already approved plan at 538 Rockhill
45.39	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la réalisation de travaux de remblai sur la propriété située au 61, Devon	45.39	Request the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) to carry out backfilling work on the property located at 61 Devon
45.40	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) pour le lotissement de la propriété située au 275, Elm	45.40	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) for the subdivision of the property located at 275 Elm
<b>50.</b>	<b>RESSOURCES HUMAINES</b>	<b>50.</b>	<b>HUMAN RESOURCES</b>
50.1	Signature de la lettre d'entente 2023-01 entre la Ville de Beaconsfield et le Syndicat des cols blancs de Beaconsfield	50.1	Signature of letter of agreement 2023-01 between the City of Beaconsfield and the Syndicat des cols blancs de Beaconsfield
50.2	Modification aux conditions d'emploi des cadres	50.2	Modification to the conditions of employment of managers
<b>53.</b>	<b>COMITÉS</b>	<b>53.</b>	<b>COMMITTEES</b>
53.1	Renouvellement de mandat de membres du Comité consultatif de culture et loisirs	53.1	Renewal of the mandate of members of the Culture and Leisure Advisory Committee
53.2	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif culture et loisirs du 13 décembre 2022	53.2	Minutes of the Culture and Leisure Advisory Committee meeting of December 13, 2022
53.3	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 11 janvier 2023	53.3	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of January 11, 2023
<b>60.</b>	<b>GÉNÉRAL</b>	<b>60.</b>	<b>GENERAL</b>
60.1	Modification à la politique CL-08 sur le soutien aux athlètes qui participent à un championnat canadien	60.1	Modification to the Policy CL-08 on the Canadian Championship Support



# BEACONSFIELD

60.2	Modification à la politique CL-48 sur le soutien aux jeunes résidents participant à un événement culturel	60.2	Modification to the Policy CL-48 on the Cultural grants for youth
60.3	Autorisation de signature du protocole d'entente entre la ministre des Affaires municipales et la Ville de Beaconsfield relatif à l'octroi d'une aide financière dans le cadre du PRIMADA pour le projet d'amélioration de l'accessibilité à l'annexe Herb Linder	60.3	Authorization to sign the Protocol Agreement between the Minister of Municipal Affairs and the City of Beaconsfield regarding a financial support as part of the PRIMADA for the Annex Herb Linder accessibility improvement project
60.4	Résolution en appui aux Journées de la persévérance scolaire 2023	60.4	Resolution in support of Hooked on School Days 2023
<b>70.</b>	<b>CONSEIL D'AGGLOMÉRATION</b>	<b>70.</b>	<b>AGGLOMERATION COUNCIL</b>
70.1	Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 22 décembre 2022	70.1	Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meeting of December 22, 2022
<b>80.</b>	<b>RAPPORTS DIRECTEURS</b>	<b>80.</b>	<b>DIRECTORS REPORTS</b>
80.1	Dépôt des rapports des directeurs	80.1	Deposit of the Directors reports
<b>90.</b>	<b>AFFAIRES NOUVELLES</b>	<b>90.</b>	<b>NEW BUSINESS</b>
90.1	Affaires nouvelles	90.1	New Business
95	<b>LEVÉE DE LA SÉANCE</b>	95	<b>CLOSING OF MEETING</b>